

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 29 (2002)
Heft: 2

Rubrik: OSA : Congress

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Congress of the Swiss Abroad:

9–11 August 2002 in Berne/Bienne

Registration

Deadline: 30 June 2002

Please type or use block capitals!

Participant Ms Mr

Surname: _____ First name: _____

Street: _____ Postcode/City/Country: _____

Tel: _____ Fax: _____ E-mail (please write legibly): _____

Accompanying person(s) Ms Mr

Surname: _____ First name: _____

Surname: _____ First name: _____

Contact address in Switzerland Valid from: _____

Surname: _____ First name: _____

Street: _____ Postcode/Place: _____ Tel: _____

I am under 26 years old and therefore entitled to a 50% discount on the congress card.

Date of birth ____/____/____

Mode of transport: Car Public transport

Accommodation in Berne (please mark selected category with a cross!)

Category	Single room	Double room
A****	<input type="checkbox"/> CHF 190.00–210.00	<input type="checkbox"/> CHF 240.00–260.00
B***	<input type="checkbox"/> CHF 130.00	<input type="checkbox"/> CHF 180.00
C**	<input type="checkbox"/> CHF 100.00	<input type="checkbox"/> CHF 135.00
D**	<input type="checkbox"/> CHF 65.00	<input type="checkbox"/> CHF 100.00

Category D = WC/shower on same floor

I do not need accommodation Accomodation with "Swiss Ping Pong" (with host families; places restricted)

Prices per night and room in CHF, incl. breakfast, service, taxes and 3.6 % VAT (subject to change). The hotel bill must be paid for directly by the participants. A written confirmation of reservation will be sent to you by **Berne Tourism, Ms G. Inäbnit, PO Box, 3001 Berne, Tel +41(0)31 328 12 28, Fax +41(0)31 312 12 99**, after the deadline.

Date of arrival: _____ Date of departure: _____ Number of nights: _____

Comments: _____

Admission ticket: Number _____ **CONGRESS PACKAGE TICKET** from 9 to 11 August 2002 **Price incl. VAT CHF 320,00**

Included in cost: Friday evening, 9.8.02: Opening ceremony in Berne including welcome and aperitive
 Saturday, 10.08.02: "Swiss Abroad Day" on the Bienne arteplage with return coach transport Berne–Bienne, ticket (3-day pass), refreshment coupons, events, festive event in the evening (excl. banquet)
 Sunday, 11.8.02: Coach Berne–Neuchâtel–Berne, individual visit to other arteplages

Note: Meals on the arteplages (Saturday, Sunday) are up to the individual.

Payment: Visacard No.: _____ Eurocard/Mastercard No. _____

Date of expiry: Month _____ Year _____ Name of card holder: _____

Postal Account No. 30-6768-9, Organisation for the Swiss Abroad, Berne, marked "Congress 2002"
 Cantonal Bank of Berne, Berne, Clearing No. 790, A/C No. 16 129.446.0 98, made out to the Organisation for the Swiss Abroad, Berne, marked "Congress 2002"

Date: _____ Signature: _____

Please send the completed registration form to the following address by **30 June 2002**:
 Organisation for the Swiss Abroad, Congress Department, PO Box, CH-3000 Berne 16, Tel: +41 (0)31 351 61 00, Fax: +41 (0)31 351 61 50, E-mail: congress@aso.ch